

CONVIVIALITÉ



MANGER ET BOIRE

Crêpes ou galettes ? A vous de décider en les dégustant ! Accompagnées d'une bolée de jus de pommes ou de cidre Guillevig (du nom de la variété de la pomme), spécialité du Pays d'Auray. Le territoire possède un important bassin ostréicole. Laissez-vous tenter par ces produits de la mer, accessibles en dégustation chez la plupart des producteurs locaux. Enfin, pensez aux galettes, biscuits, gâteaux bretons, kouign amann (gâteau au beurre) pour le dessert, une petite faim ou un souvenir.

LES PARDONS

De mai à septembre, c'est la grande saison des pardons. Au-delà des grands rendez-vous (St^e-Anne-d'Auray, le 26 juillet), il en est – chaque dimanche – beaucoup d'autres plus petits, dont la notoriété se limite à une paroisse, voire à un quartier. Souvent dédiés à des saints locaux, ils se déroulent toujours à la même date, dans un lieu précis, suivant un rite précis. Au-delà de l'aspect religieux, toujours présent, ils sont aussi l'occasion de retrouvailles, de convivialité. D'origine très ancienne, les pardons bretons sont inscrits à l'inventaire national du patrimoine culturel immatériel de France.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Gwenn-ha-du : C'est le drapeau de la Bretagne. Un champ d'hermines (souveraineté ducal), 9 bandes pour l'unité du pays au-delà de sa diversité (5 noires : les 5 anciens évêchés de Basse-Bretagne ; 4 blanches : les 4 évêchés de Haute-Bretagne).



MÉDIAS / Pour une immersion culturelle



Radio Bro Gwened

Radio associative bilingue breton/français



France 3 Bretagne

Émissions régionales



Brezhoweb

Web TV



France Bleu Armorique

Radio locale

TI AR VRO - MAISON DU PAYS



Créée en 2013, Ti Douar Alre est une fédération d'association du pays d'Auray, qui œuvre pour la promotion de la langue et de la culture bretonne en organisant de nombreux événements culturels tout au long de l'année. Elle propose la découverte et la pratique de diverses facettes de la culture bretonne.

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 17h30

11, rue du Tanin, 56330, PLUVIGNER

02 97 78 41 40

degemer@tidouaralre.com

tidouaralre.com



Inscrivez-vous à notre newsletter !

Pour en savoir plus :



Crédits photos : © Myriam Jégat

Vivez la
BRETAGNE
en pays d'**AURAY**
BRO AN ALRE



COMMUNAUTÉ
AURAY
QUIBERON
TERRE-ATLANTIQUE

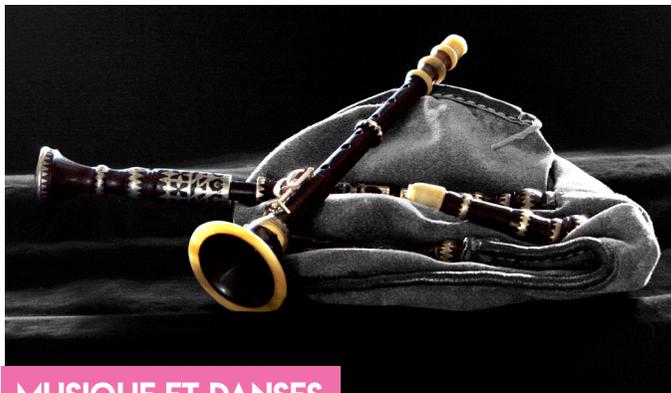
ti
douar
alre

PAYS EN FÊTE - GOUIL BAMDÉ



QU'EST-CE QUE LE FEST-NOZ ?

Le Fest-Noz, « fête de nuit », est un incontournable de la culture bretonne. Relancé dans les années 50 et classé à l'UNESCO depuis 2012, il allie musique et danse, plaisir et partage, tradition et novation. Des rendez-vous d'initiation à la danse bretonne sont proposés chaque semaine dans plusieurs endroits du pays d'Auray. Essayez-vous aux laridé, hanter-dro, kas a-barzh et autres danses caractéristiques du pays d'Auray. En savoir plus sur tidouaralre.com et tamm-kreiz.bzh.



MUSIQUE ET DANSES

Le pays d'Auray est une terre de sonneurs et de chanteurs. Le territoire compte plusieurs formations musicales (bagadoù) dont certaines parmi les plus prestigieuses de Bretagne. Parfois associés ou non à ces formations, plusieurs cercles celtiques (Kerlennoù, Kelc'hioù) mettent en valeur la richesse du patrimoine dansé. Le chant – en breton – est aujourd'hui porté par de jeunes voix et se transmet de génération en génération.

CULTURE ET LANGUE

HISTOIRE

Le pays d'Auray n'est pas né d'hier ! Son histoire est riche et très diversifiée. Il existe de multiples structures qui valorisent ce patrimoine sur l'ensemble du territoire. Vous pourrez, par exemple, découvrir la vie d'autrefois à l'Écomusée de St-Dégan à Brec'h, plonger dans la vie des marins-pêcheurs au Musée des Thoniers d'Étel, remonter aux origines du mégalithisme en visitant le Musée de Préhistoire à Carnac, ou visiter la galerie du cloître à Sainte-Anne d'Auray.



BREZHONEG, VOUS AVEZ DIT BRETON ?

La langue bretonne est l'une des plus vieilles d'Europe ! Aujourd'hui, elle est parlée par plus de 200 000 personnes, et s'apprend dès le plus jeune âge. Dans le pays d'Auray, près de 900 enfants suivent une scolarité bilingue. Le breton est omniprésent dans la toponymie du paysage local.

Ci-dessous quelques clés pour en comprendre la signification :

TI : Maison

KER : Village (Kerizel = Village d'en bas)

KOED, KOAD, HOAD : Bois (Pennhoet = bout du bois)

LAN, LA : Monastère (Lapaol = monastère de Paul)

LEZ, LIZ : Résidence

LOK, LO : Ermitage (Locmaria = ermitage de Marie)

PENN : Tête, cap (Penn Prad = bout du pré)

PLOU, PLE, PLEU, PLU : Paroisse (Pluvigner = paroisse St Gwigner)



KIT DE SURVIE EN LANGUE BRETONNE

Demat d'an holl ! Bonjour à tous !

Degemer mat / Donemat e Breizh ! Bienvenue en Bretagne !

Mat an traou ? Ça va ?

Fiskal ! / A-vod ! Super !

Perak pas ? Pourquoi pas ?

Get plijadur ! Avec plaisir !

Mar plij. S'il vous plaît.

Trugarez ! Merci !

Petra eo da anv ? Quel est ton nom ?

Maëlan eo ma anv. Je m'appelle Maëlan.

Petra zo nevez ganit ? Quoi de neuf chez toi ?

Daoulagad brav 'teus. Tu as de beaux yeux.

Deomp da riboulat ! Allons faire la fête !

Petra 'po da eviñ ? Que veux-tu boire ?

Un tasad kafe. Une tasse de café.

Un tasad 'po ? Tu prends un verre ?

Ur werennad chistr. Un verre de cidre.

Ur voutailhad bier. Une bouteille de bière.

Yec'hed mat ! À la vôtre !

Brav eo an amzer. Il fait beau

Kaer eo ! Heol 'zo ! Il fait bon ! Il y a du soleil !

Amzer fall ! Sale temps !

Glav a ra ! Avel 'zo ! Il pleut ! Ça souffle !

Tomm eo / Yen eo. Il fait chaud / Il fait froid.

Kenavo deoc'h ! / Joa deoc'h ! Au revoir !

Kenavo ar c'hentañ ! À la prochaine !



À écouter
sur notre site
internet !